



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2000/68/Add.1
27 January 2000
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十六届会议
临时议程项目 12 (a)

纳入妇女人权和性别公平观：
暴力侵害妇女问题

侵害妇女的暴力、其原因和后果问题特别报告员
拉迪卡·库马拉斯瓦米女士依照人权委员会
第 1997/44 号决议提交的报告

增 编

与各国政府的函件往来

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	1 - 6	3
特别报告员收到的关于各国和地区的资料.....	7 - 134	4
阿富汗.....	7	4
澳大利亚.....	8 - 18	4
巴 林.....	19 - 24	6
孟加拉国.....	25 - 26	7
百慕大(联合王国).....	27 - 30	7
加拿大.....	31	8
中 国.....	32 - 35	9
埃 及.....	36 - 38	10
危地马拉.....	39 - 42	10
印 度.....	43 - 67	11
印度尼西亚.....	68 - 69	15
以色列.....	70 - 71	16
墨西哥.....	72 - 79	16
緬 甸.....	80 - 90	17
巴基斯坦.....	91 - 102	19
秘 鲁.....	103 - 106	21
特立尼达和多巴哥.....	107	22
突尼斯.....	108 - 113	22
土耳其.....	114 - 116	23
乌干达.....	117 - 120	25
也 门.....	121 - 126	25
南斯拉夫.....	127 - 134	26

附 件：

用于报告妇女遭受暴力情况的机密表格.....	29
------------------------	----

导 言

1. 人权委员会第五十五届会议第 1999/42 号决议请各国政府在特别报告员履行受托任务和职责时予以合作并给予协助，提供所要求的一切资料，并对特别报告员的访问和信函作出反应。委员会还欢迎特别报告员为了确定并调查对妇女的暴力行为的情形、其原因及后果而努力要求政府就指称的暴力特定案件提供情况，尤其是在必要时与其他特别报告员一起发出联合紧急呼吁和信函。

2. 特别报告员编制了一种标准报告格式，可用以记录指称的暴力侵害妇女事件(见附件)。就此应当强调，按照特别报告员的职权，她只能处理指称的性别特定的暴力侵害妇女案件，即由于妇女的性别而对其施加的暴力或暴力威胁。特别报告员采用的基于性别的暴力的定义取自大会 1993 年 12 月第 48/104 号决议通过的联合国《消除对妇女的暴力行为宣言》。

3. 特别报告员愿向委员会通报，她向下列国家的政府发出了函件：阿富汗、澳大利亚、孟加拉国、加拿大、中国、埃及、危地马拉、印度、印度尼西亚、以色列、墨西哥、缅甸、巴基斯坦、土耳其、乌干达、联合王国(关于百慕大)、也门、南斯拉夫。特别报告员遗憾地向委员会通报，对于她要求加以澄清的请求，仅有孟加拉国、中国、危地马拉、缅甸、墨西哥、巴基斯坦和土耳其的政府作了答复。另外，对于她要求就此前报告(见 E/CN.4/1999/68/Add.1 和 E/CN.4/1998/54)所载案件予以澄清的请求，巴林、秘鲁和突尼斯政府作了答复。

4. 在 1998 年，曾向希腊和尼日尔政府发出普通照会，请它们向特别报告员提供关于就家庭内对妇女暴力问题采取行动的資料。两国政府分别于 1999 年 5 月 29 日和 1999 年 11 月 26 日应这一请求提交了资料，特别报告员对此十分感谢。

5. 西班牙政府在 1999 年 5 月 10 日的信中对特别报告员上一份报告(E/CN.4/1999/68, 第 166-169 段)关于西班牙的评论表示关注。特别报告员感到遗憾的是，由于翻译上的困难，她没有收到全部原件。因此，在她评述该国政府的政策时，没有考虑到有关具体的家庭暴力方面的政策的重要资料，特别是《反对家庭暴力行动计划》。对于她未能分析该国政府对于家庭暴力的对策，特别报告员愿对该国政府道歉。特别报告员极为赞赏西班牙政府通过再次转发原函件而澄清其立场的努力。

6. 新加坡政府在 1999 年 8 月 16 日的信中力求澄清特别报告员就该国发表的意见(E/CN.4/1999/68, 第 67-70 段)。特别报告员极为赞赏该国政府通过提交补充资料澄清在这方面的立场的努力。

特别报告员收到的关于各国和地区的资料

阿富汗

7. 1999 年 3 月 24 日, 特别报告员与酷刑问题特别报告员一道为一名青年孕妇 Farzana 女士发出了一项紧急呼吁, 据报告说, 该名妇女被认定犯有婚外性关系罪行。据收到的资料说, 她被判定在分娩之后受公开鞭答。据报告说, 她的共同被告人 Sayed Sarwar 也被认定犯有通奸罪, 在喀布尔一所学校的足球场被当众抽打了 100 鞭。

澳大利亚

8. 1999 年 2 月 4 日, 特别报告员为乌克兰公民 E. 发出了一项紧急呼吁, 据报告说, 该人即将被递解出境。特别报告员要求, 该人的人身安全在乌克兰有所保证之前不要递解该人。

9. 据收到的资料说, E. 是在 1997 年被勾结一气的一伙俄罗斯人拐至澳大利亚卖淫。据指称说, 有人在乌克兰找到 E., 并提出可安排她在澳大利亚的一家餐馆担任招待员和表演乌克兰的民族舞蹈。E. 凭借允许她在澳大利亚停留至 1997 年 6 月 16 日的一份暂住签证于 1997 年 1 月 2 日进入澳大利亚。在她到达澳大利亚的圣基尔达时, 人贩子收走了她的护照和机票, 逼迫她在一家妓院卖淫。据说她受到威胁, 如果逃跑就被杀死, 如果回到乌克兰时对任何人讲这件事, 就会有人追查和惩罚她。

10. 据报告说, 她在便衣警察和一位澳大利亚人的帮助下逃了出来。据说, E. 向警方提供了这些人贩子的情况, 根据这些线索, 一些团伙份子被拘捕、受到讯问并被逐出澳大利亚。E. 现在躲了起来。据说她在乌克兰的亲属受到威胁, 要他们说出她的下落。

11. E. 感到担心的是，乌克兰有关部门将无法向她提供足够的保护，基于这一理由，她申请在澳大利亚的难民地位。她在保护签证申请书中说，她害怕受到迫害的原因是，她属于某一特定社会群体，这些人是(或完全有可能成为)在她原籍国活动的黑社会帮派或犯罪集团的受害人。这一申请最初被驳回，因为她所担心的理由不为《难民地位公约》所承认。在难民审查法庭 1999 年 2 月复议这一决定之前，她得到了一种临时签证。

12. 据说，难民审查法庭承认，E. 被他人带入澳大利亚，被迫成为妓女。该法庭认定，有充分证据证实包括乌克兰在内的东欧存在着卖淫敲诈骗局，对在原籍国的受害人亲属进行威胁是对作为骗局受害人的妇女进行控制的一种惯用手段。该法庭认定，E. 在乌克兰无法依靠国家的保护，她在未来可能受到伤害的本质将构成迫害。

13. 该法庭讨论了《公约》“特定社会群体”的理由对本案是否恰当的问题。该法庭认定，就 E. 本人的行为重新界定“特定社会群体”就是要用所担心受到的迫害界定这个群体。法庭认为，有关人员必须证明，他们所担心的迫害形式对于他们所说身在其中的“特定社会群体”并不是一种定性因素，这个群体必须独立于迫害而存在，不能用迫害本身来界定。

14. 法庭认定，如果基于所说的强迫乌克兰妇女卖淫是该国的一种现象这一理由设想存在一种成员由“被迫卖淫的乌克兰妇女”组成的特定社会群体，就象 E. 本人所举证的那样，那么，加害的动机就会是出于其他理由，而不是加入该群体。在本案中，可能加害是因为 E. 向有关部门报告了将会加害于她的人的活动。因此该法庭认定，E. 的担心处于《公约》范围之外。

15. 该法庭并不认为 E. 是澳大利亚根据经议定书修订的《难民公约》有义务加以保护的人。法庭承认 E. 的困境，并同意认为，她所遭受的待遇是对《公民权利和政治权利国际公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》的违反，后一项条约第 6 条规定，缔约各国应采取一切适当措施，禁止一切形式贩卖妇女的行为。但是，该法庭说，法庭的作用限于断定申请人是否符合签发保护签证的标准。按照其他理由考虑 E. 的情况被说成是纯属由部长酌定的事务。

16. 1999 年 2 月 11 日，该法庭裁定，它不认为 E. 是难民，并且维持了不为其签发保护签证的决定。

17. 已经向移民和少数民族事务部长提起上诉，请求复议拒发保护签证(难民地位)的决定。

意 见

18. 至编写本报告之时，E. 的案件仍在等候移民和少数民族事务部长的裁决。定于在新年度早些时候发表一份关于这一问题的参议院报告(见 E/CN.4/2000/68 号文件关于移民法和移民政策的一节)。

巴 林

此前函件的后续情况

19. 巴林政府在 1998 年 9 月 7 日的信中答复了特别报告员 1998 年报告中提出的意见(见 E/CN.4/1998/54, 第 133 段)。该国政府坚决否认所涉 8 名个人受到虐待的指称。

20. 关于 Na'ima Abbas 和 Zahra Abdail, 该国政府表示, 没有其中任何一名妇女受到拘留的记录。

21. 关于 Muna Habib Al-Sharraki、Zahra Salman Hilal、Iman Salman Hilal、Huda Salih Al-Jallawi、Mariam Ahmed Al Mu'min 和 Nazir Karimi, 该国政府证实, 这些人在 1996 年 2 月 29 日被逮捕, 但后来获释, 未加起诉。Huda Salih Al-Jallawi 是 1996 年 3 月中旬释放的, 其余 5 人于 1996 年 4 月 20 日获释。自那时以来, 据说这些妇女中没有任何人受到逮捕或拘留。

22. 该国政府表示, 这些妇女是由于作为一个活跃的真主党分部成员的活动受到调查而被捕的, 当时巴林的恐怖主义活动正在抬头。该国政府向特别报告员保证说, 没有人因为合法行使任何个人权利和自由而被逮捕或拘留, 所涉 6 名妇女是因为暴力或与暴力相关的活动而被拘留的。

23. 该国政府还指出, 这 6 名妇女从来没有诉诸过在巴林为解决所指称的那种痛苦而可加利用的国内法律和行政补救办法, 也没有任何人代表她们这样做。

24. 该国政府强烈否认这些妇女受到任何形式的禁闭关押或虐待的指称。被逮捕或拘留的妇女仅由受过专门训练的女警官处理, 被关在现代的专用女监(仅由妇女

担任管理人员),在那里,她们严格地按照法律得到了探视、代理和医疗保健的所有权利。该国政府还表示,只有在女性官员在场时方可会见狱中妇女,就所有这6名妇女而言,这些保障都得到了遵守。

孟加拉国

25. 据报告说,1999年7月24日,数百名妇女及其子女被从纳拉扬甘杰区的Tanbazar和Nimtoli妓院逐出,特别报告员于1999年8月12日就这一情况发出一项紧急呼吁。据报告说,有267名妇女非自愿地被警察和社会福利部的官员带至卡辛普尔和普巴里的政府住房和流浪者家园以帮其康复。据目击者说,在驱赶过程中,至少有400名妇女被强行带走,600名私下逃散。据说,当这些妇女中的许多人拒绝与卡辛普尔流浪者家园的雇员发生性关系时,她们受到酷刑。另外,特别报告员还得到报告说,Tangil妓院的妇女也受到了驱逐威胁。

26. 该国政府在1999年8月11日的信中告知特别报告员,Tanbazar和Nimtoli妓院已经逐渐变成了有组织犯罪的滋生地。农村地区的贫困妇女被引诱到城市,被迫卖淫。其中许多女性是未成年人,事实上是受到虐待和歧视的儿童。政府还说,一名性工作者在其中一家妓院被杀,此事对住在里面的人造成了普遍恐惧,多数性工作者在恐慌中逃离了这两家妓院,分散到镇内各地,但据说有267人仍留在这两家妓院内。据报告说,当地民众对逃离妓院的性工作者到处走动感到不满,因为这造成了一种对公众的滋扰。公众的抗议和示威发展成为一种紧张局势,对治安构成了威胁。考虑到这些性工作者的安全,政府进行了干预,将留在两家妓院内的267名妇女解救了出来,把她们带到了社会福利部下属的住所。为了使她们能够康复,该部安排了咨询谈话。政府决定,将为这些性工作者提供职业培训和资本。该国政府说,它已帮助其中许多妇女与家人团聚。该国政府在答复中未就这些妇女受到流浪者家园雇员的酷刑/性暴力的说法提供任何资料。

百慕大(联合王国)

27. 特别报告员在1999年12月19日的信中告知该国政府,据他收到的报告说,百慕大女监中的女犯人面临受性剥削的危险。据说,监狱管教人员罪不受惩的

现象十分普遍。据报告说，指称的男性监狱管教人员的性罪错案件和在关押期内怀孕的女犯被迫堕胎的案件都没有受到彻底调查。有精神病的妇女得不到照料。另外，调查狱中性罪错指称的人权活动人员据说受到骚扰，为自己的安全感到担心。

28. 特别报告员告知该国政府，他收到了关于下列案件的资料。

29. Myha Lewis 女士是 19 岁的英国公民，据说 1999 年 1 月 30 日在百慕大 Ferry Reach 男女合监监狱受到监狱管教人员的性剥削。据报告说，在这一指称案件之后，Lewis 女士被遣返回联合王国，在伦敦的 Holloway 监狱继续服刑。据收到的资料说，三名监狱管教人员于 1999 年 3 月被停职，听候对指称事件的警方调查。1999 年 6 月，警方调查的结论说，这一指称的证据不足。据报告说，1999 年 9 月对这些监狱人员进行了一次内部听证。尽管这一调查值得欢迎，但有人表示关注说，调查的进行可能不符合有关国际标准。据报告说，关于这一指称事件的最后裁定、裁定的理由或实行的任何纪律或刑事制裁将不予公布。

意 见

30. 特别报告员承认，该国政府没有足够的时间对其 1999 年 12 月 19 日的信件作出答复。

加拿大

31. 1999 年 8 月 6 日，特别报告员为 Janthamane Wannasri 女士发出了一项紧急呼吁。据收到的资料说，该名女士是泰国国民，被从泰国拐卖至加拿大从事妓女工作。她于 1998 年 5 月因卖淫和与移民事务有关指控而被捕，受到四个月的拘留，最后以 5,000 加元获得保释，并付了 4,500 加元的律师费。1998 年 12 月 2 日，她因违反取保条件(重新为雇主工作)而再度被捕，据说自 1998 年 12 月以来一直被关押在大多伦多的一个移民拘留所内。据报告说，在最后三次拘留听证过程中，她的被拐卖者身份没有得到考虑，裁判人所作将其关入移民拘留所的决定注意到的只是她违反了保释条件。在这方面的关注是，长期拘留对她的身心健康已经产生了有害影响。

中 国

32. 1999年8月18日,特别报告员与任意拘留问题工作组主席兼报告员一道为 Rebiya Kadeer 女士发出了一项紧急呼吁。据报告说,该人和另外两名妇女 1999年8月11日上午7时在新疆首府乌鲁木齐的银都(音译)饭店前受到拘留,她们是为会见美国国会研究处的一批来访美国人而到该地点去的。次日凌晨1时30分,该人的两个儿子也在乌鲁木齐受到拘留。她的另外两个儿子在阿克苏镇受到软禁。Kadeer 女士的秘书 Kahrman Abdukirim 也被拘留。除 Kadeer 女士和她的儿子 Ablikim Abdiryim 之外,所有人于1999年8月14日获释。

33. 据报告说,Kadeer 女士和她的儿子是因“向外国人提供情报”而被扣押的。在被捕时,该名女士被发现身上有一张写了英文的纸。她不会说英文,据说纸上写的是她要交给来访美国人的关于她个人处境的译文。

34. Kadeer 女士的丈夫 Sidik Rouzi 是一名美国居民,前政治犯,一向强烈批评中国对维吾尔人的待遇。维吾尔人是在中国西北部新疆维吾尔自治区占多数的穆斯林民族。据指称说,自1997年以来,Kadeer 女士因她丈夫在国外的活动以及她本人试图推动维吾尔妇女的进步,组建鼓励维吾尔妇女开办自己企业的“千名母亲运动”受到了警方骚扰和旅行限制,包括没收了她的护照。据报道说,她曾一度被关押在天山区监狱,后来被转至乌鲁木齐的六道湾(音译)监狱。

此前函件的后续情况

35. 中国政府在1999年2月24日的信件中对特别报告员和酷刑问题报告员及言论和表达自由问题特别报告员1998年12月为两名佛教尼姑 Ngawang Sandrol 和 Ngawang Choezom 女士发出的一项紧急呼吁(见 E/CN.4/1999/68/Add.1,第4段)作了答复。该国政府答复说,拉萨市中级人民法院1992年11月判处 Ngawang Sandrol 女士三年徒刑,剥夺政治权利一年。在入狱之后,她一再从事分裂主义活动。拉萨市中级人民法院于1993年6月、1996年6月和1998年10月分别三次给她加刑,合计将近15年,剥夺政治权利三年。据说,该人目前在西藏自治区监狱服刑,健康状况正常。该国政府说,所谓这两名尼姑受到性侵犯的说法是不真实的。该国政府说,西藏自治区监狱自建成以来从来没有发生过犯人示威,紧急呼吁中提到的事

件根本就没有发生过。该国政府说，在西藏自治区监狱没有 Ngawang Choesom 这么一个人。

埃 及

36. 特别报告员在 1999 年 7 月 6 日的信件中告知该国政府，她得到报告说，有两名女性科普特基督徒受到绑架，被强迫改信伊斯兰教和结婚。特别报告员告知该国政府，她收到了关于以下案件的资料。

37. 据指称说，22 岁的 Theresa Andrawes 女士 1998 年 4 月 2 日在工作地以外受到绑架。据收到的资料说，国家保安警察没有对该案进行调查，声称该名女士自愿与 Ala'a El Din Salah Tantawi 结婚。但是，据报告说，此人被指认为该名女士的绑架者之一。据报告说，Andrawes 女士在该次事件以后被禁止会见家人，警察强迫她的父亲在一份声明停止寻找女儿的文件上签字。

38. 16 岁的 Suhir Shihata Gouda 女士据说受到绑架，被迫改信伊斯兰教和结婚。Gouda 女士的家人据说请警方给予协助，但是，警察不但没有协助她们找人，反而对他们进行殴打。据报告说，Gouda 女士曾一度逃跑，但后来被抓她的人找到并且受到殴打。据报告说，在这种处境下，她至少有一次试图自杀。该名女士的家人并没有同意这门婚事，而且，据报告说，由于她不满 21 岁，如果没有家人的允许这一婚事就是非法的。

危地马拉

39. 特别报告员在 1999 年 3 月 25 日的信中与法外、草率或任意处决问题特别报告员联合致函该国政府，其中说，她收到了关于侵害街头儿童的暴力的指称材料，现摘要如下。

40. 1999 年 3 月 14 日，三名武装男子驾车进入危地马拉市第二区的一块空地，当时那里有一群街头儿童。据说，这三名男子开始喊叫要把这些儿童杀死，然后就开了枪，打伤了 Hilda Yesina Pérez Álvarez，打死了 Manuel Estuardo Dávila Juárez。

41. 据报告说，1999 年 2 月 25 日，Roxana Abigael Adalf 和 Juan Carlos López Girón 遇到了两名男子，一名身穿便服，另一名身着特警服装，这种警察是国家民警的精锐部队。据说这两个人命令两名儿童脱光衣服。Juan Carlos 照着做了，但是

Roxana 拒绝照办。这两名男子最后走开了，没有进一步伤害这些儿童。就在发生这起事件的同一停车场内，据说另外两名街头儿童曾在这里受到性攻击。

42. 据报告说，1999年2月11日约晚8时，Lorena Carmen Hernández Carranza 和 Nery Mateo Hernandez 在危地马拉市第二区第14大道和第3街相交处的一所公园内睡觉。特警部队一名身穿制服的成员指责他们用刀抢劫和袭击了某人。据说，这名警察在为查找凶器而搜查这两名儿童时开始使用暴力：将他们推倒在地并命令他们脱光衣服。据说他对 Lorena 进行了性污辱，然后让这两名儿童穿上衣服。据说，就此事件已经提出了正式指控。特别报告员表示希望，该国政府将对指称进行调查，立即采取措施对指称的肇事者进行审判，以便履行其国际义务。

印 度

43. 1998年6月19日，特别报告员与酷刑问题特别报告员和言论及表达自由问题特别报告员一道发出了一项紧急呼吁，涉及到1998年6月10日在 Madhya Pradesh 就 Maheshwar 水坝项目进行和平抗议的约490人被逮捕的事件。据说，有些妇女受到威胁说，如果再进行任何抗议，就当众脱光她们的衣服。

44. 在1999年4月27日的信中，特别报告员告知该国政府，他收到了关于以下案件的资料。

45. 据收到的资料说，Baramulla 市 Soles Bandipora 区25岁的 Hamida Hussain 女士受到第15 Rajput 步兵团少校 Oom Nath 的性骚扰，借口是她为丈夫的兄弟藏匿武装和弹药。1998年11月5日，当他丈夫不在时(临时从 Bandipora 到 Srinagar 工作)，Hussain 女士被 Oom Nath 少校强奸。1998年11月14日晚11时，一些士兵来到她的家中，把她带到该名少校的房间，当晚她受到四次强奸，清晨4时才被放走。1998年11月17日，该女士及其丈夫被 Oom Nath 少校召至军营，受到一整天的扣押和讯问，到晚上才获释。1998年11月22日，这对夫妇再次被召到军营。两个人被分开，Hamida 被带到 Oom Nath 少校的房间，晚上再次受到四次强奸。在这一事件之后，Hussain 夫妇离开了 Bandipora，迁往 Srinagar。

46. 1998年12月11日上午他们向30岁的 Rafiq Bhat 女士打听她六年前就已离开该地区的兄弟的情况。据报11时，六名士兵进入 Malangam Bandipora 的 Mohammad Bhat 的家中，据称，告说，由于她无法向这些士兵提供关于她兄弟的情

况，这些士兵用步枪枪托殴打她达半小时，打断了她的腿。据说，八个月以前还曾经发生过类似的一起事件。

47. 在 1999 年 7 月 5 日的信中，特别报告员告知该国政府，她收到了关于 Raja Begum 女士、Gulshana Bano 女士(她的女儿)、Razia 女士和 Shaheena Dano 女士的情况，据指称说，所有这些妇女都在 1999 年 3 月 15 日受到印度军官的扣留和强奸。据报告说，这些人被关在其中一名军官的房间内，直至 1999 年 3 月 19 日才被放走。1999 年 5 月 31 日，克什米尔 Dodhr 区的 Begum 女士和 Bano 女士在从 Jammu 返回时在 Reggi Nala 附近被一些士兵拦住。据说这些士兵将两枚手榴弹放入 Bano 女士的提包，然后将她和他的父亲 Mohammad Shafi Wani 逮捕。据信，将她们作为逮捕目标的目的是迫使这些妇女撤消对一些军官提出的性侵犯指控。

48. 在 1999 年 11 月 22 日与酷刑问题特别报告员一道发出的信中，特别报告员告知该国政府，她收到了一些指称强奸的个案材料，现摘要如下。

49. Bian Das 女士据报告说 1998 年 7 月 17 日在 Thamana 受到边防保安部队两名成员的强奸和杀害。据指称说，当时她被用清理鱼和切蔬菜的一种传统刀具“Moida”刺中。当邻人听到她的嘶喊时，发现她倒在地上，据说她在临死之前说出了所发生的事情。虽然据说她的丈夫在 Barbari 警察局的下属 Dumuni 派出所报了案，但被指认的两名边防保安部队成员没有受到指控。他的丈夫的家人和亲属被拘留，据说受到了酷刑。

50. 据报告说，Urbashi Rava 女士、Basavi Rava 女士、Suni Rava 女士和 Damshri Rava 女士 1997 年 1 月 11 日在 Kokrajhar 区的 Amlaiguri 村被中央后备役警察部队的成员强奸，当时这支部队正在进行一次军事行动。在受到强奸之后，受害人被警告说不许将此事透露出去。尽管一些地方组织提出了抗议，据说没有采取行动对此事进行调查。

51. 据说，Tulumoni Devi 女士 1997 年 4 月 24 日晚在 Kopahera Ghumatigaonin Marigaon 区被驻扎在 Barapujia 军营的 8 名士兵轮奸。这些士兵当时的行动是要封锁 Bhabananda Choudury 的住宅，该人受到拘留，目的是讯问关于他的兄弟 Bul Choudhury 的政治活动，他是兄弟是阿萨姆邦联合解放阵线的成员。这些士兵是在这次封锁行动中强行闯入 Devi 女士的住宅的。她被送往区普通医院，她的丈夫向 Mikirbheta 警察局提出了控告。据报告说，当这些士兵后来听说已经立案之后，即

对村民进行威胁。当地 40 来个村庄的妇女 4 月 27 日举行集会，向 Marigaon 副专员提交了请愿书，要求进行司法调查。没有报告说采取了进一步的行动。

52. 据指称说，Tarulata Pegu 女士 1997 年 5 月 10 日在 Dhemaji 区的 Jonai 村被正在搜查阿萨姆邦联合解放阵线成员的一群印度武装人员强奸。她的丈夫在 Jonai 警察局报了案，她在医院受到了检查。虽然指控中提到了一名被告的姓名，但没有报告说警方或民事行政当局就此事采取了任何行动。

53. 17 岁的 Santhali Bodo 女士和 15 岁的 Rangeela 女士据说 1997 年 5 月 21 日被在 Nalbari 区 Tamulpar 警察局管区行动的第 16Rajput 团的军人强奸。据说，这些军人次日进入了 Dayaram Rava 女士的家中，并强奸了她 16 岁的女儿 Runumi 女士。据指称说，17 岁的 Thingigi 女士、13 岁的 Samashri 女士、14 岁的 Janthari 女士和 13 岁的 Ambe 女士也在各自的家中受到了强奸。尽管已向 Tamulpur 警察局报案，但没有报告说进行了调查。

54. 18 岁的 Minoti Bala Rai 女士和 Dura Rai 女士据指称说 1997 年 5 月 23 日在 Kasidoba 村被中央后备役警察部队人员强奸。据报告说，印度军队和中央后备役警察部队在受到阿萨姆邦联合解放阵线的袭击，两名中央后备役警察部队成员被打死之后，进入该地区搜查阿萨姆邦联合解放阵线的武装人员。据说，一些士兵冲入了 Minoti Bala Rai 的家中并强奸了她。Dura Rai 在设法逃离村庄时被捉住，并被带到附近的丛林中，受到强奸直至昏迷。据报告说，Bangaigaon 警察局和区行署拒绝立案。

55. 据指称说，12 岁的 Mamoni Koch 女士 1997 年 5 月 25 日在 Sontipur 区 Komarchuburi 村被驻扎在 Dhekiajuli 工业中心的第 25 Punjab 团的两名士兵强奸。当这名少女的祖母想要救援她的孙女时，受到了这些士兵的踢打并被强奸。受害人的父亲向该次行动的指挥官提出了指控。据说该名指挥官下令部队集合，受害人当着该名指挥官和村民的面指认了肇事者。受害人的父亲还向 Dhekiajuli 警察局提出了一份报告。据报道说，一名主审巡回法官看过了这份报告。

56. 据指称说，Jamuna Sargiary 女士 1997 年 6 月 30 日在 Karbi Anglong 区 Langhin Goraimari 村的家中被一名中央后备役警察部队成员强奸。该人搜查武装份子时进入了若干住宅。据指称说，他殴打了 Sargiary 丈夫的头部和胸部，致使他昏

迷，然后强奸了该女士。据报告说，警方在次日拒绝将受害人的指控立案，声称已为时过晚。

57. 据指称说，12岁的姐妹 Dulumaya Tamang 女士和 Sandimaya Tamang 女士 1997年8月4日在 Dhemaji 区的 Jayrampur Saygharia 村的家中被两名便衣警察强奸。据说，Bordoloni 警察局的警察拒绝为该项指控立案，而且没有采取任何措施对受害人进行医疗检查。据报告说，一群警察于8月28日再次来到受害人家庭的住宅，并因受害人的父亲提出了指控而对他进行殴打。据说，Sandimaya Tamang 再次被强奸。据报告说，区行署拒绝采取行动。

58. 据指称说，Kalpana Das Kakoti 女士在 Sonitpur 区 Patasali Bongaon Chariduar 村被第13陆军团突击队的士兵强奸。据报告说，她因受到轮奸而失去知觉。其家人向 Rangapara 警察局提出了指控，她被关入医院。据报告说，她因伤被缝了7针。她被带见了主审巡回法官，法官下令将她和其他村民的陈述记录在案。警方说，她是被村民强奸的。

59. Tukheswari Rava 女士 1998年1月4日在 Mulagon 村被第109 BSF 的人员强奸。Bangaigaon 警察局立了案，区行署下令由一名巡回法官进行调查。

60. 据指称说，Dimola Doimary 女士 1998年3月10日在 Darang 区 Bhalukmari 村被第2 Madras 团的士兵强奸。在 Udalguri 警察局立了案，一名巡回法官记录了她的陈述，但直到1998年3月18日才将该受害人送去进行医疗检查。

61. 据指称说，Anjali Basumatary 女士 1998年3月10日在同一村内受到第2 Madras 团士兵的强奸。

62. 据指称说，Khandi Doimary 女士、Anita Khakhlary 女士和 Rina Khakhlary 女士 1998年3月11日在 Darrang 区 Sonari Khawang Gaon 村被第2 Madras 团的士兵强奸。

63. 据指称说，Monaishry Doimary 女士 1998年3月14日在 Bhalukmari 村被第2 Madras 团的士兵强奸。受害人的家人于1998年3月12日向区巡回法官提交了备忘录，要求进行调查，但是没有关于调查进展的消息。

64. 据指称说，Nbiari Doimary 女士 1998年3月14日在 Darrang 区 Hatkhula 村被第2 Madras 团的士兵强奸。据报告说，邻居在次日向 Udalguri 警察局报了案，她于1999年3月18日被送去进行医疗检查。

65. 据指称说, Lilawati Baishya 女士 1998 年 7 月 16 日在 Nalbari 区 Paikarkuchi 村受到 313 步兵团成员的强奸。一些士兵进入该名女士的丈夫 Dharani Baishya 的家中, 将他拖出房屋, 对他和他的年幼子女进行重殴。留在屋内的两名士兵剥去了 Lilawati Baishya 的衣服并施以酷刑。据说其中一名士兵骑到她的身上并在她赤裸的身上乱打。然后这两名士兵反复将其强奸。据说在他们离开时还警告受害人不得告发。

66. 据指称说, Bina Baishya 女士 1998 年 7 月 16 日在 Nalbari 区 Paikarkuchi 村被 313 步兵团的成员强奸。据报告说, 这些士兵警告受害人及其家人不得告发。

意见

67. 特别报告员承认, 政府没有充分的时间对她 1999 年 11 月 22 日的信件作出答复。

印度尼西亚

68. 1999 年 1 月 19 日, 特别报告员告知该国政府, 据她收到的资料说, 对人权捍卫者的骚扰和施加的压力仍在继续。据收到的报告说, Ita Nadia 女士接到了匿名电话, 指责在特别报告员 1998 年 11 月对印度尼西亚进行实情调查访问时向特别报告员提供材料, 并威胁她子女的安全。Ita Nadia 女士已经向她的律师和警方报告这次事件。特别报告员表示关注, 并鼓励该国政府采取一切必要措施保证所有人权活动份子及其家人的人身安全。

69. 1999 年 7 月 21 日, 特别报告员告知该国政府, 她收到了关于 Besi Merah Putih 扣押 12 名东蒂汶妇女的材料。据收到的报告说, Marta Fatima 女士、Ivonia Ribeiro 女士、Virgina Sarmiento 女士、Ermelinda da Conceicao 女士、Genobeva 女士(无姓氏)、Agusta 女士(无姓氏)、Justina Santa 女士、Etelvina Ribeiro 女士、Gracilda Varela 女士和 Teresa Varela 女士 1999 年 5 月 17 日和 18 日在 Liquica 省被逮捕。1999 年 5 月 31 日, Anita Lemos 女士和 Elvira(无姓氏)也被 Besi Merah Putih 绑架。据报告说, 这 12 名妇女被绑架是因为她们的丈夫被控参加了东蒂汶抵抗运动。据报告说, Besi Merah Putih 将这些妇女关在 Geraldo Ribeiro 和 Manuel Soares 的房屋内。

据说这些妇女被用作强迫劳动力和性奴隶。她们受到威胁，如果不透露她们丈夫的下落，就会被杀死。

以色列

70. 1999年3月10日，特别报告员与酷刑问题特别报告员一道为巴勒斯坦妇女 Munah Hassan Awad Barhasin 女士发出了一项紧急呼吁，据报告说，该名妇女1999年2月15日被逮捕。被关在 Kishon 保安总局审讯股，据说她在那里被迫长时期保持“shabeh”的姿势。人们担心她会受到其他形式的酷刑或虐待。据说她进行了绝食。在1999年3月2日举行的一次军事听证会上，她的羁押期被延长了15天。另据报告说，各保安处没有专门用来关押被拘留女性的地方，她被迫与男性以色列刑事犯合用一间牢房。

71. 该国政府1999年3月17日答复说，Munah Hassan Awad Barhasin 女士已于1999年3月14日被放出 Kishon 拘留所。答复并未提供关于据说她在拘留期受到虐待的任何情况。

墨西哥

72. 在1999年11月23日的信中，特别报告员告知该国政府，她收到了关于妇女被残暴处死的指称，尤其是在 Chihuahua 州的 Ciudad Juarez。消息来源说，在多数案件中，妇女都受到了酷刑和强奸。特别报告员提请该国政府注意她特别就该城市收到了大量关于对妇女暴力问题的指称，并促请该国政府采取必要措施进行调查，酌情审判和惩处这些暴力行为的肇事者。她还促请该国政府采取有效措施避免此类暴力事件再度发生，并根据有关国际准则为受害人的亲属提供赔偿。

73. 特别报告员告知该国政府，她收到了一些关于 Ciudad Juarez 发生的一些案件的资料，现摘要如下。

74. 据报告说，Celia Guadalupe de la Cruz 女士(13岁)1998年11月13日离校回家时失踪。她的尸体12月9日被人发现。据消息来源说，她是被勒死的，她的尸体胸部有刀伤。

75. María Sagrario González Flores(17岁)1998年4月16日下班后失踪。她的尸体于4月30日在 Loma Blanca 村的田野中被人发现。

76. Angelia Irene Salazar Crispin(24岁)1998年3月13日在上班的路上失踪。据说她的尸体于4月16日被人发现。

77. 17岁的 Erendira Ivonne Ponce Hernández 女士在失踪两周后被人发现已经死亡。最后一次有人看到她是在8月18日下午5时30分她下班的时候。据说她的尸体上遍布伤痕，头部曾遭到四次重击，脑骨多数骨折。据法医报告说，死因是脑部创伤。

78. 在1999年5月3日的信中，该国政府就特别报告员1998年8月4日提交的案件(见E/CN.4/1999/68/Add.1,第17段)作了答复。关于 Chiapas 的 Yol movement anda Castro 女士和 Ines Castro 女士的案件，该国政府说，全国人权委员会没有发现该种指称的证据，但是，国家有关部门将继续进行调查，有助于澄清该案的任何进一步资料都会受到欢迎。

意 见

79. 特别报告员承认，该国政府没有充分时间对于她1999年11月23日的信件进行答复。

緬 甸

80. 特别报告员在1999年6月13日的信中告知该国政府，她收到的可信资料表明，在和平与发展委员会(前国家恢复法律和秩序委员会)的士兵和军官有系统地利用性暴力对妇女进行威胁、恐吓和虐待。

81. 特别报告员转发的关于警察和情报人员为了向被拘留的妇女逼供而使用强奸和性暴力手段的材料，特别报告员还转发了关于强征劳役做法的材料，其表现为，武装部队任意扣押妇女，强迫她们从事体力劳作。除其他外，劳作包括做饭、清洁、挖沟、建造桥梁和道路、以及搬运重物。据说，如果妇女无法工作或劳累，就会受到殴打，在因殴打、疲劳和饥饿失去知觉时，经常被遗弃在丛林中。特别报告员还得到消息说，妇女和女童受到政府军士兵的绑架，并被强行婚配。

82. 在同一信中，特别报告员转发了就一些个案收到的资料，现摘要如下。

83. Naw May Oo Paw 因武装冲突于 1997 年 4 月逃离 Kaw Za 村。据报告说，国家恢复法律和秩序委员会在她的村内征税和抓丁。她被迫把大米和其他食品交给士兵。据说在村内建立了一种抽签制度，以确定迫使谁为这些士兵充当搬运工。

84. 据报告说，国家恢复法律和秩序委员会的士兵抓获了 Bo Pha Palaw Pho 和 Bo Kyaw Hair 这两名克伦民族联盟领导人的妻子，强迫她们充当搬运工。据说，她们由于被迫搬运过重的物资而失去知觉，被遗弃在丛林当中。

85. 据报告说，Nam Nu 被军事情报人员逮捕，并被带到警察局审讯。据说她脸部受到拳击，被用警棍殴打，并被迫蹲坐在石头地上达数小时。据说，为了结束受到的虐待，她作了不实之词的自白。Nam Nu 指认虐待她的人为 Kyaw Kyaw Thu 上尉、Kyaw Win 上尉、U Tun Shein、U Han Nyunt、Thet Khin Soe、军需官 Myint Oo、Khin Soe 和 Thet Naing，这些人隶属 Loikaw 的第 27 军事情报分队。据报告说，Nam Nu 无法为听证而聘请律师。她被判刑，在 Loikaw 监狱度过约一年，据说她在那里受到了各种形式的虐待，包括性暴力。

86. 据报告说，Mugha Lwee Paw 1997 年 3 月被克伦民族佛教徒协会第 333 营逮捕。据说他们指控她加入克伦抵抗运动，她对此加以否认。该营营长 Bo Kyaw Kyaw 和副营长 Tha Lone 对她进行审问，并且说，有人看见她与一名克伦民族解放军军官 Bo Kyaw 交谈。她否认这一指控，并且说，她没有见过这个人。据说她被当着她的孩子用有刺的竹条鞭打。1997 年 4 月，她再度被 Ther Heh 和 Bo Than Htun 逮捕，扣留了 8 天。他们将她“捆作一团”，使她在一天半的时间里既不能坐也不能站。

87. 1999 年 7 月 30 日，特别报告员按照其任务发送了一份函件，继与酷刑问题特别报告员和言论及表达自由权问题特别报告员发出联合函件(1999 年 7 月 28 日)之后，特别报告员发送了关于 1999 年 7 月 19 日至 24 日期间在缅甸中部的 Pegu 被捕的 19 人之一 Ma Khin Khin Leh 的材料。据收到的材料说，其中多数人都是因为被怀疑计划于 7 月 19 日游行纪念昂山将军被暗杀 50 周年而受到拘留的。

88. 据报告说，地方军事情报局官员在找不到 Kyaw Wunna 时逮捕了他的妻子 Ma Khin Khin Leh 和她的女儿 Thaint Wunna Khin(3 岁)。据说他们还于 1999 年 7 月 23 日逮捕了 Kyaw Wunna 家庭的另外 6 名成员。据信，当地军事情报处对她进行了审问，人们表示担心，她会受到酷刑和其他形式的虐待。特别报告员转达了她的关

注，并且表示希望该国政府对这些指称进行调查，在一切情况下确保基本人权受到尊重，以便遵守国际义务。

89. 该国政府在 1999 年 8 月 11 日的信中表示，包括一名 3 岁女童在内的一些人因计划于 7 月 19 日游行而在 Bago 被逮捕和拘留的说法是不真实的。有些个人曾于 1999 年 7 月在 Bago 受到有关部门的传讯，因为当时在叫作 Kyaw Wunna 的人的住所和其他一些地方发现了全缅学生民主阵线的武装恐怖集团号召民众暴动的传单，也因为他们与这一非法恐怖主义集团有关。该国政府向特别报告员保证说，没有任何理由担心这些人在受到有关部门讯问时会面临任何形式的虐待，因为酷刑和其他形式的虐待在缅甸受到有关法律的禁止，有关部门谨慎地尊重着这方面的规定和相关的规则和规章。

意 见

90. 特别报告员注意到，酷刑问题特别报告员在 1998 年 9 月 29 日的信中向该国政府转发了指称对妇女性暴力的八起个案(见 E/CN.4/1999/61, 第 506-523 段)。该名特别报告员感到遗憾的是，对于她的请求没有提供任何澄清。

巴基斯坦

91. 特别报告员在 1999 年 4 月 22 日的信中告知该国政府，她收到了关于以下案件的资料。

92. 1999 年 4 月 6 日，Samia Sarwar 女士(29 岁)，被其家人雇用的一名枪手杀害。这一事件是在联合国法外、草率或任意处决问题特别报告员 Asma Jahangir 和她的妹妹人权倡导者 Hina Jilani 的法律事务所发生的。Samia Sarwar 被杀害据说是因为要求与丈夫离婚，而这样作就败坏了家庭名誉。

93. 据报告说，Samia Sarwar 在离开她丈夫以后与父母一起住在白沙瓦，在她的家人威胁说如果要离婚就杀了她之后逃至 Lahore。Dastak 收留了她，这是 Hina Jilani 和 Asma Jahangir 领导的法律援助组管理的一个组织。

94. 据报告说，Samia Sarwar 的家人说，他们准备同意她离婚，她同意在 Jilani 女士的办事处会见她的母亲(但不会见其他家人)，这样她们就能够把有关文件交给她。她的母亲并没有象商定的那样只身前来，在会晤开始之前，和她在一起的一名

男子拔出了手枪并向 Samia Sarwar 开了枪。她当场死亡。据说也向 Hina Jilani 开了枪，但没有打中。枪手被一名保安人员开枪击毙。一名同事 Shahtaj Qisalbash 被肇事者绑架，但后来获释。

95. 据指称说，一些具体的法律条款减免了对因所谓“严重和突然挑衅”引起的行为的惩处，而 Qisas 和 Diyat 法允许受害人的法定继承人饶恕罪犯。这些法规使得为维护名誉而实施的犯罪在巴基斯坦实际上受不到惩处。

96. 在同一信中，特别报告员告知该国政府，据她收到的资料说，受害人父亲任主席的 Peshawar 商会的成员和地方“ulema”(伊斯兰学者)公开说，维护名誉而杀人符合宗教和部落传统。他们指控 Asma Jahangir 和 Hina Jilani“误导妇女”。他们宣称这两个人是“kafirs”(不信教者)，签发了一项“fatwa”(宗教判决)，呼吁信徒杀死这两名妇女。

97. 在 1999 年 4 月 22 日的信中，该国政府说，为保护 Jahangir 女士和她的同事已派出一名哨兵。政府的信中没有提及 Sarwar 女士的案件。

98. 1999 年 5 月 24 日，特别报告员与言论和表达自由问题特别报告员一道向该国政府发出了一项联合紧急呼吁，涉及到据说在巴基斯坦越来越严重的对人权保护者进行骚扰和施加压力的气氛，据报告说这种情况在旁遮普最为严重。特别报告员表示特别关注据说以妇女和记者为目标的种种威胁、骚扰和诽谤活动。

99. 据指称说，旁遮普邦社会福利部长在 1999 年 5 月 14 日的新闻公报中攻击了巴基斯坦人权委员会 Shirkat Gah 组织和 Ajoka 剧组，指责它们以人权为名义散布庸俗和下流的东西。据报告说，该名部长还说，由于非政府组织获得巴基斯坦境外提供的资金，因此是为外国组织和“既得利益”服务。据说反国家活动的指称起因于一名 Shirkat Gah 的代表参加了英国文化委员会就对妇女暴力问题举办的一次讨论会。据报告说，参加该次讨论会的还有 Sindh 社会福利和妇女发展部的 Nasreen Parvez 女士，她告诫 Shirkat Gah 的该名代表不要做可能被认为是反政府的发言。

100. Shirkat Gah 是组成人民权利联合行动委员会的 35 个组织之一，这个委员会领导人权运动已达 1 年之久。据说，这些团体中现在有许多受到政府情报机构人员的造访和询问。

101. 1999 年 5 月 10 日，按照志愿福利机构(注册和管制)法活动的 1,941 个组织被取消注册。据报告说至少其中有一个组织被取消注册是因为没有向注册局通报

地址的变化。传媒和记者受到威胁、袭击和逮捕。1999年5月12日，为一家英文报纸的编辑 Najam Sethi 发出一项紧急呼吁，他于1999年5月8日清晨2时30分被警察带走询问，据说人身受到了虐待，他的妻子 Jugnoo Mohsin 据说也受到了身体虐待，并被关进卫生间。

102. 两名特别报告员转达了深切关注，并且表示希望，该国政府将对这些指称进行调查，并确保采取适当措施保障所有人权捍卫者和记者的人身安全，以便遵守国际义务。

秘 鲁

103. 特别报告员在1999年12月21日的信中与酷刑问题特别报告员一道告知该国政府，她收到了关于智利国民 María Concepción Pincheira Sáez 女士和在秘鲁 Yanamayo 监狱受到拘禁的其他一些妇女的材料。

104. 据收到的材料说，1999年8月5日，秘鲁国家警察特别分队的约30名成员进入了 Yanamayo 监狱的女部，其中关押着 María Concepción Pincheira Sáez 女士和其他政治犯。这些警察讯问该名女士1999年6月21日接受一些智利传媒的采访的情况。据说这些警察对她进行殴打，将她踢得昏迷过去，严重损害了她的视力，对着她的嘴喷射催泪瓦斯，将硬物塞入她的阴道造成严重出血。据说，这些警察还对其他一些女犯进行残酷虐待。据说她们受到了殴打和污辱，并受到威胁说不许报告此事。据说，Pincheira Sáez 女士和其他一些犯人在事件之后没有得到医疗。她们被单独监禁，始终受到残酷、非人和有辱人格的待遇。

意 见

105. 特别报告员承认，该国政府没有充分时间对她1999年12月21日的信件作出答复。

此前函件的后续情况

106. 在1999年8月13日的信中，该国政府对特别报告员1998年11月9日就人权捍卫者收到骚扰问题发出的一封信(见E/CN.4/1999/68/Add.1, 第19-20段)作

了答复。关于 Giulia Tamayo León 女士，该国政府说，第 40 省检察官办公处于 1998 年 11 月 25 日受理该案，下令进行警方调查。1999 年 7 月 20 日作出了一项裁决，由于无法查明这一行为的肇事者，调查临时结案，但不妨碍下令为查找违法者继续进行调查。该国政府在答复中没有就同一信中提到的另外 3 人提供任何资料。

特立尼达和多巴哥

此前函件的后续情况

意 见

107. 继去年发送的函件(见 E/CN.4/1999/68/Add.1, 第 38-41 段)之后，特别报告员愉快地报告说，因涉嫌于 1991 年杀害丈夫而于 1995 年被判死刑的 Indravani Ramjattan 女士被减轻了罪名，将以伤害人命罪服刑 5 年。这项裁决是在两度上诉枢密院之后作出的。精神病医生 Nigel Eastman 医生 (英籍)报告说，该名女士在杀人发生之时责任能力减退。主审法官承认，Ramjattan 女士受到了她丈夫的折磨。

突 尼 斯

此前函件的后续情况

108. 该国政府在 1999 年 1 月 8 日的信件中对特别报告员与酷刑问题特别报告员一道发送的联合函件作了答复，该函件是 1998 年 9 月 30 日发送的，涉及 Jallila Jalleti 女士、Zohra Saadallah 女士、Monia Daikh 女士、Naziha Ben Aissa 女士和 Radhia Aouididi 女士的案件(见 E/CN.4/1999/68/Add.1, 第 43-48 段)。

109. 关于 Jallila Jalleti 女士、Zohra Saadallah 女士、Monia Daikh 女士和 Naziha Ben Aissa 女士的案件，该国政府说，与所指称的正相反，这些妇女没有受到骚扰、酷刑或性虐待。另外，她们没有向有关司法和行政部门提出正式指控，这证明了指称的伪造性质。

110. 关于 Radhia Aouididi 女士的案件，该国政府说，她是在 1996 年 11 月 9 日准备登上前往德国的一架飞机而在突尼斯 Carthage 国际机场被逮捕的。海关检查人员发现，她使用的是一本比利时护照，上面有一名摩洛哥妇女的相片和身份特征。

该护照第 13 页上有日期为 1966 年 11 月 6 日的突尼斯入境印记，这显然是假造的，因为这与当时使用的印章毫无相象之处。在了解到这些情况之后，突尼斯检察官进行了调查。调查表明，这本护照是一个称为“Ennahda”的秘密组织的一个成员交给 Aouididi 女士的。突尼斯一审法院一审法官于 11 月 16 日签发了对 Aouididi 女士的逮捕令，指控她参与对他人和财产进行暴力袭击的图谋。

111. 1998 年 5 月 26 日，突尼斯上诉法院刑事庭对 Aouididi 女士作出了判决，因参与对他人和财产造成损害的图谋以求制造恐怖气氛判处 3 年监禁，因同谋制造假护照判处监禁 3 个月，因同谋使用假证件判刑 3 个月，并判处 5 年行政监督。据强调说，有关该名女士受到酷刑、性虐待和骚扰的指称事实上是没有根据的。该国政府说，Aouididi 女士现正按照监狱规章，在正常条件下在 Manouba 普通监狱服刑，并且可接受家人的探视。

112. 该国政府在 1999 年 2 月 19 日的信中答复了特别报告员 1998 年 7 月 30 日就 Radhia Nasroui 女士发出的一项紧急呼吁(见 E/CN.4/1999/68/Add.1, 第 42 段)。该国政府说，Ousseima Nasroui 女士(Radhia Nasroui 的女儿)并没有受到警方或司法当局的追捕或骚扰。该国政府说，她受到起诉是因为涉及到一起普通法事务，并没有受到保安部门的传唤或讯问。

意 见

113. 虽然特别报告员欢迎该国政府的答复，但她仍然感到关注，因为她继续收到各方来源的可信报告说，Nasroui 女士和她的女儿因为从事了人权活动而不断受到骚扰。

土耳其

114. 特别报告员在 1999 年 11 月 23 日与酷刑问题特别报告员一道发出的信件中告知该国政府，她收到了关于下列案件的资料。

115. 据报告说，19 岁的库尔德族少女 Fatma Deniz Polattay 女士和她 16 岁的朋友分别于 1999 年 3 月 8 日和 5 日在 Hatay 省的 Iskendrum 被捕。据说这两个人被带到 Iskendrum 警察局的反恐怖科，在那里分别被扣押五天和七天。据收到的消息说，她们被蒙上眼睛，不许睡觉和上厕所，不给她们水和食品，被迫听高音量播放

的音乐，喝变质的牛奶。据说警察强迫她们脱去衣服，保持裸体，并让她们长时间以乏力的姿势站立。据说她们还经常受到污辱和威胁。该名 16 岁少女受到辱骂和性骚扰，阴部、臀部、胸部、头部、背和腿不断挨打，被迫长时间坐在湿地板上，光着身子在水中滚动，被吊起双臂和用高压冷水喷浇。据指称说，**Fatma Deniz Polattay** 女士也受到了同样虐待和鸡奸。据报告说，警察告诉她说，即使是医生也不能证明她曾被强奸。据说已经对这些警察提出正式指控，调查于 11 月开始。据报告说，这两名少女被控是库尔德族工人党党员，并参加了反对逮捕库尔德工人党领袖阿布杜拉·奥贾兰的暴力示威，她们被判处长期监禁。两名少女说，对她们的判决是以酷刑逼供得到的陈述为依据的，但在上诉法院作出裁决之前，她们须留在狱中。在被关押期内，据说两名少女接受了不同医生进行的数次医检，包括一次据说十分痛苦的处女检验。没有一名医生报告说发现了暴力的迹象。土耳其医疗协会后来发表的一份报告说明了一些体检症状，与两名少女关于受到性折磨的证词相吻合。

116. 该国政府在 1999 年 12 月 15 日的信中答复了特别报告员 1999 年 11 月为 **Fatma Deniz Polattay** 女士和 **Nazime Ceren Salmanoglu** 女士发出的一项紧急呼吁。该国政府说，这两名女士参加了抗议拘捕阿布杜拉·奥贾兰而在 **Iskenderun** 举行的示威游行。经查证，这两个人都参与了 1999 年 2 月 21 日使用爆炸物和纵火燃烧一辆公共汽车的行为。她们在 3 月 5 日被人发现与他人一起替库尔德工人党传递非法文件。该国政府证实，这两名少女属于 1999 年 3 月 5 日至 8 日期间被拘留的 8 人之列。在受到讯问之后，她们被司法机关逮捕和拘留并于 1999 年 3 月 12 日关入监狱。**Salmanoglu** 女士和 **Polattas** 女士分别被判处 8 年零 4 个月和 12 年零 6 个月的徒刑。该国政府证实，这两名少女在拘留之前、期间和之后都接受过体检。每次体检都包括验定处女身份。检查结果表明，她们既没有受到酷刑，也没有受到包括强奸或鸡奸在内的其他虐待。该国政府说，**Samanoglu** 被关在保安局长办公处时两次会见她的父母。该国政府说，在 **Polattays** 女士的律师提出了她曾受到酷刑和鸡奸的指控之后，她被送往 **Iskenderun** 公立医院做进一步检查。检查报告表明她没有被强奸。根据这些报告，国家检察官认定，没有发生过可予起诉的违法行为。但是，此案于 1999 年 6 月 14 日移交给了区办公处作进一步调查。在这一调查过程中，该名女士自己

否认曾经受到酷刑和强奸。有关案件正等候 Adana 国家安全法庭的裁决，这两名少女已从 Iskenderun 监狱转往了 Adana 的“Kurkculer”监狱。

乌干达

117. 特别报告员在 1999 年 7 月 22 日的信中告知该国政府，她收到了关于乌干达北部 Gulu 区 27 岁的 Margaret Arach 女士案件的资料。

118. 据报告说 Arach 女士 1997 年与 Livingston Sikuku 先生结婚。据说，Sikuku 先生对 Arach 女士严重施虐，甚至引起流产。这种虐待迫使她离职，最后离开了 Sikuku 先生并回到了自己母亲的家中。

119. 据收到的资料说，警方和地方委员会没有为 Arach 女士提供足够的援助。警察并没有认真调查此案，反而暗示说 Arach 另有恋情，将此案移交给了地方委员会。据说，地方委员会让 Arach 女士回到丈夫身边，解决家庭问题。

120. 1998 年 9 月，Sikuku 先生进入 Arach 母亲的家中，刺伤了 Arach 女士的母亲和妹妹。两个人后来都在 Lacor 医院死去。此后，Sikuku 先生向有关部门投案。据收到的资料说，他没有受到起诉，虽然仍受到警方拘留，他现在否认曾有杀人行为。引人关注的是，Sikuku 先生可能会收买警方书记员。Arach 深表关注说，如果 Sikuku 先生被放出监狱，他就会把她杀死。她与“法律援助处”进行了联系，据报道说该机构未采取任何行动。特别报告员向该国政府呼吁，采取一切必要措施保障妇女不受基于性别的暴力、歧视和虐待的权利，以便遵守国际义务。

也 门

121. 特别报告员在 1999 年 11 月 17 日的信中与任意拘留问题工作组主席兼报告员一道告知该国政府，她收到了关于被拘禁妇女受到基于性别的歧视和虐待的指称材料。据收到的报告说，妇女在刑期结束之后总是继续受到关押，直到有男性亲属决定将她们从狱中领回。据报告说，这条规定有可能使妇女受到终身监禁。妇女特别是在被控犯有“道德”罪行如“zina”(也门法律下的通奸或私通)或“khilwa”时判处的监禁期总是长于男性。新的刑法并没有具体提及“khilwa”，但在前阿拉伯也门共和国的刑法草案中有其定义，“成年男性与并非近亲的成年女性的非正当约会”。有证据表明，男女仍然会因为这种违法行为而受到拘禁或惩处。

122. 据收到的报告说，一对男女在 1992 年 1 月因“*khilwa*”而各被处以 100 下鞭笞。在鞭打之后，该名男子被放走，但这名妇女在又被关了三个月之后才由她的兄弟领走。

123. 据报告说，许多服刑已满的妇女现在仍被关在也门的各监狱内。据说有一名 16 岁的少女目前被关在 Ta'iz 监狱，从应当获释算起已有一年多了。她因“*zina*”被判处鞭笞，按照判决，在鞭笞之后应立即获释。

124. 收到的资料表明，妇女被判处的刑期超过了也门法律规定的长度。据说，一名 19 岁的少女被 Ta'iz 的 Sabr 法院认定犯有“*zina*”，判处三年监禁。而据说未婚者因“*zina*”被判处的最多刑期为一年。目前被关在 Ta'iz 监狱的一名 19 岁少女从被判刑算起已被关了近四年。另外一名 17 岁的少女据说也被关在 Ta'iz 监狱，她是三年前因“*zina*”被捕的，据说到现在都未判刑。

125. 另外还有报告说，一些妇女因被认为不得当的、但并不属于某种明确法律定义的行为而受到拘留。据说，一名因受到虐待而离开丈夫的妇女在 1998 年 7 月被逮捕之后仍然被关押在 Ta'iz 监狱。据说她被捕是因为曾睡在另一个男人的家中。她到底犯了什么罪并不清楚，她到现在也并未受到控告。特别报告员表示希望，将能尽一切努力对指称的这些事件进行调查。请该国政府确保个人不受基于性别的歧视和任意拘留的权利得到尊重。

意 见

126. 特别报告员承认，该国政府没有足够时间对她 1999 年 11 月 17 日的信件作出答复。

南斯拉夫

127. 特别报告员在 1999 年 5 月 5 日的信中就她收到的关于多起性奴役案件材料转达了她的关注。据指称说，1999 年 4 月 21 日，保安部队包围了 Suva Reka 时 Dragacin 村。据报告说，多数男性此前已经离开了村庄，但有大约 200 至 300 名妇女(包括附近 Mujlan 和 Dujle 村的 50 名妇女和 11 名男性老人)仍留在村内。保安部队让所有这些人在一片空地集合，进行了搜查，然后将 11 名男性老人与这些妇女分开。据指称说，从那以后没有人再见到过其中任何一名男子。

128. 据报告说，保安部队随意将这些妇女赶入村中的三所私宅(Shahin T.、Avdi T 和 Halil T 的住宅)，她们在那里被关了三天。据指称说，在此期间，这些妇女一再受到威胁和性骚扰。据说她们被迫为保安部队洗衣做饭。另据指称说，其中有些妇女被强奸。

129. 据收到的资料说，在一起此类案件中，有一名妇女两度受到性骚扰，在其中一次的过程中被强奸。在被关押的第二天约下午 4 点钟，据说她被一名身穿绿色迷彩军服的人从一大群妇女中“挑选”出来，将她带入一所房屋并强奸。据报告说，第二天另一个男子强迫她跟着进入另一所房屋。据收到的资料说，这所房子里当时全是保安部队的成员，他们审问她丈夫的下落并要她交出钱来。当她告诉他们说她没有钱时，他们命令她脱去衣服。在她脱去衣服，光着身子站在那里的时候，据说这些男人一个接一个的向她走去。据报告说，她被迫与其中一名军人一起躺在床上，该人也没有穿衣服。这名军人触摸她的胸部，但没有强迫她去触摸他。据报告说，指挥官靠在一张床上，距受害人和该名男人躺着的床约 10 英尺远。大约 10 分钟之后，其他士兵回到了房间内，这名妇女被迫光着身子为他们倒咖啡。后来她被命令穿上衣服，收拾干净，回到关着其他妇女的住宅内。

130. 据收到的报告说，另一名妇女被保安部队从被关押的住宅带往另一所建筑物。在那里她被关入一个房间，并被迫脱掉衣服。据报告说，五名保安部队的成员一个接一个的走近屋子观看她的身体，其中一人强奸了她，另四个人在一旁观看。

131. 据收到的报告说，1999 年 4 月 24 日，Dragacin 的所有妇女在政府保安部队的迫使下步行至附近的 Dujle 村，她们在当地的学校内被关了两天，没有食物和水。1999 年 4 月 26 日，她们被带上前往 Zhur 村的两辆大轿车，在那里她们被迫步行穿越国境进入阿尔巴尼亚。据报告说，4 月 24 日至 26 日期间也发生了强奸事件。肇事者身穿绿色和蓝色迷彩军服，据说这是塞尔维亚特别警察部队和南斯拉夫军队的联合行动。据说其中一些肇事者还身穿黑色滑雪服。

132. 来自 Dragacin 的难民住在 Kukes 难民营，那里的医疗人员看到了据报告说曾被强奸的一些妇女，其中许多人显然带着受过严重精神折磨的迹象。

133. 特别报告员在 1999 年 7 月 26 日的信中告知该国政府，她收到了关于阿尔巴尼亚妇女联盟创始人 Flora Brovina 医生的材料。据报告说，Brovina 医生是科索沃阿族人，1999 年 4 月 20 日在科索沃被塞族部队逮捕，在普里什蒂那附近的

Lipljan 监狱受到酷刑。她于 1999 年 6 月被转往塞尔维亚的 Pozharezc 监狱。据报告说，Brovina 医生是儿科医生，因为参与向科索沃的妇女和儿童提供人道主义援助的全国妇女组织同盟而被逮捕。据报告说，她的健康状况极差，已经半身瘫痪。特别报告员要求，允许红十字国际委员会探视狱中的 Brovina 医生。

意 见

134. 1999 年 12 月 9 日，Flora Brovina 被一家塞尔维亚法院判处 12 年监禁。她被判犯有指控的“阴谋从事敌对活动”和“恐怖主义”罪行，目的是将科索沃从塞尔维亚和南斯拉夫分裂出去，她在南斯拉夫处于“战争状态”时参与建立科索沃解放军的军用医院。据说 Brovian 医生对所有这些指控予以否认。

附 件

用于报告妇女遭受暴力情况的机密表格

报告人：送交材料的人/组织的姓名名称和地址将予保密。另请说明我们是否能与贵方联系以取得补充材料，如果可以，用何种方法。

姓名/组织名称： _____

地址： _____

传真/电话/电子邮件： _____

受害人：关于受害人的材料包括全名、年龄、性别、住地、职业和 / 或与指称侵权行为相关的其他活动，以及有助于认明一人身份的任何其他材料(如护照或身份证号码)。请说明受害人是否愿意由我方将案件转发给有关政府。

姓名： _____

地址： _____

出生日期： _____

国籍： _____

性别： _____

职业： _____

民族背景、宗教、社会团体(如果相关)： _____

事件：包括日期、地点和遭受或待防止的伤害。如果贵方送交的材料涉及某项法律或政策而不是某一具体事件，请择要说明此种法律和政策及其执行对妇女人权的影响。请列入有关指称的肇事者的材料：姓名(如已知)、与受害人和 / 或政府可能具有的任何关系，并请解释贵方认为他们是肇事者的理由。如贵方提交的材料涉及个人或群体(非政府官员)的侵权行为，请列入有可能表明政府未采取应有的慎重措施对此类侵权行为加以预防、调查、惩治和确保赔偿的任何材料。请列入有关受害人

受害人是否认为由于自己是妇女才会成为受害目标? _____

如果是, 为什么? _____

是否已向有关国家机关举报? _____

如果已经举报, 向哪个机关举报的? 什么时候举报的? _____

有关国家机关在事件后是否采取了任何行动? _____

如果采取了行动, 是哪个机关采取的? _____

采取了什么行动? _____

什么时间采取的行动? _____

证人: 有没有证人? _____

姓名 / 年龄 / 关系 / 联系地址: _____

请提醒特别报告员注意在贵方提交本表格之后又了解到的任何情况。例如, 请告知特别报告员贵方的人权关注是否得到了恰当的处理, 或者调查或审判是否得出了最后结果, 或者是否发生了计划或威胁要加以实施的行为。

请送回联合国人权事务高级专员办事处对妇女的暴力行为问题特别报告员:
THE SPECIAL RAPPORTEUR ON VIOLENCE AGAINST WOMEN, OFFICE
OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS,
UNITED NATIONS, 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND.

(Fax: 00 41 22 9179006, e-mail: csaunders.hchr@unog.ch)